

## **Nzryrkr Pita Kx Ayrnrngr Natq Ngr Nzaplxtqngr Mz Nzryrkr Pita Kx Ayrnrngr**

Aposol Pita yrle letz lc mz mzlrir yiz 62—64 AD mz nibr nzrmcnggr mz Jiszsz, mzli kc tqmncngrde Rom. Zbz mz yiz 67 AD sc tztqlvztrpe nide mz kros. Mzli lc Niro nide king kxetu kc Rom, x leplz kxtrnzrlxngitiung nzpibqtilr x nzaetqbzlr drtq kxnzvvz-nqblqlr Jiszsz.

Pita ryrbz mz lrJiu x kxtrngiulrJiu kcng tzrlxngiting mz provins kcng Pontzsz, Galesia, Kapadosia, Esia x Bitinia, mz kandre kc Trki mzli ka. Pita krlzle kx leplz nzatrkatilr nidr x nzaetqbzlr drtqdr. X ryrbz badr mz nzapqtr-krbzle drtwrdr x mz nzrpi-krbzle badr kx namnczlbzng mz zmatq ngr kxetu rdrng x navz-nqblq-zvzlr me pnz drtwr Gct, kxmule-esz' da kx prtz. X rpi-kzpzle badr kx Gct rlr-ngrbzle da kxtrka nzprtilzkrdr nigu, mz nzaxplr-krde nzbtrtkr drtwrgu nide.

<sup>1</sup> Ninge Pita, aposol ne Jiszsz Kxnzmcpvx. Ryrbo bamu nimu leplz kcng tqmcpvx Gct mz nzngini-krmu lr mrkzbleng mz nrlc ka, murde mrnyzmu angidr Heven. Nimu kcng tzakiting nrlc mz provins kcng Pontzsz, Galesia, Kapadosia, Esia x Bitinia. <sup>2</sup> Yrlq pnz Gct Trte drtwr kx namcpvxle nimu mz nzngini-krmu doa kxnztr nedeng. X Mqngkrkxtr atrle nimu x okatrle nimu mz nzvz-nqblq-krmu Jiszsz Kxnzmcpvx. Murde suti drtwr

Gct kx naipqpxbzle alwx ngrmung mz mepyr ngr nzbzkr Jiszs. Krka'-ngrne kx Gct sa navz zvz nzkao-krbzle bamu zmrlz ngrde kxmyalz x nzmnc-zpwxngr.

*Drtwrgu Elalzm Mz Nzobqtipx-krgru Nzlungr Kxboi*

<sup>3-4</sup> Na-awibzku mz Gct kc tqngi Trte Kxetu rgu Jiszs KxnzmcpX. Murde mz zmrlz ngrde kxmyalz batrple bagu nzprtr-krgru mz nzlungr kxmrna. Lxngitiku Jiszs KxnzmcpX kc tqatulz-mop Gct mz nzbzngr x prtr-kzku mz nzlungr kxboi. X obqtipxku da kxmrlzting amrlx kx nzyrlq-bekapxlz mz nzka-krmlrleng bagu Heven. Murde da lcng trnayrkrpxu x trnatekqtru, a' sa nayc-along. <sup>5</sup> A' mzli ka mz nrlc ka, zmatq ngr Gct o-ngalelvzpele nimu murde abtrtpzmu drtwrmu bade mz nzarlapx-krde nimu. X sa na-acive-angidrle nimu navz nakrlzbzle nyzlu-krm Jiszs. X mzli lcde, sa na-aelwapx-ate-ngrbzle bamu da kxmrlzting amrlx lcng tzvzpxmqng mz nzarlapx-krde nimu.

<sup>6</sup> Delc kxmule-esz' prtramu mz da kxtrka kxnzqqlung mzli kxmrbcne, a' sc tqabrtzpe-ngrnamu da lcng. <sup>7</sup> X da kxtrka lcng nzokatr-kzlr nimu, mz nzapu-krdr nyr kc tqayrle-ni-ebirngr gol, mz nzrkatx-krde zblqki rde. Murde nztu-amqngi-krmu axplrle nzrlxngiti-krmu x Gct rlr-ngrbzle nzprtzkr da lcng mz nzaxplrngr nzrlxngiti-krmu. Murde mz drtwrde nzrlxngiti-angidr-krmu myaszpx-zlwzle gol kxlqngi kx

trnayc-alou. X mzli kc nayzlu-ngrm Jiszs Kxnm-cpx mz nrlc, nzrlxngiti-angidr-krmu lc nabatrpxle mz Gct nzabrtzlvz-krde nimu, nzglqpx-krde nimu, x nzamatq-krde nimu. <sup>8</sup> Murde kxmule-esz' trmcwamuu Kxnm-cpx, a' mrlzti-amu nide x brti drtwrmu nide, mz nzelalz-zlwz-krm drtwrmu. X rblx nzrpinger nzetukr nzabrtz-krmu lc. <sup>9</sup> Murde kalr mrkc Heven, sa naprtramu mz bz ngr nzlxngiti-krmu Jiszs, mzli kc tqarlapx-alo-ngrde nimu.

<sup>10</sup> Profet kcng bqnc, nzipx-pnzlr kx Gct naokatrle nimu mz zmrlz ngrde kxmyalz. Kxmule-esz' nzsuti zlwz drtwrdr nzkrz-krdr drtwr ngr nzarlapxngr lc, a' trnzkrzlr drtwr ngr da amrlx kcng tzpplxlr. <sup>11</sup> Mqngr Kraes kc tqmncpxm badr pipx-zvzle nzetqkr drtq Kxnm-cpx x da kxmrlz-esz'ngr kcng naprtzting mz nibrde. X profet lcng nasuti drtwrdr nzkrz-krdr ncblo kznike kx nanginide Kxnm-cpx lc x myx mzli kx naprtzng da lcdeng x nike naprtzm mz nrlc ka mzli lcde. <sup>12</sup> X aelwapx-ngrbz Gct badr kx natq kcng tzpplxlr trngiu dalr nzokatr-krde nidr esz'-krdr, a' ngi dalr nzokatr-krde nimu lcng tzvzmqng mz nibr nzngidatkr natqdr. Murde Mqngrkxtr kc tqatwzlo-ngrm Gct Heven rpibzle bamu kx natq profet lcng nzngidatipeng mz Jiszs Kxnm-cpx, kc tzyapwxtipxbzlr bamu mz Nrpakxmrlz. X mzli boipe enjrl nzsuti-kzng drtwrdr nztwz-krdr drtwr ngr da lcdeng.

### *Gct Kqlele Nigu Mz Nzmcngr Kxtr*

<sup>13</sup> Mz nzmu-krde lcde, oliqtiamu drtwrmu mz nzvz-nqblqngr me pnz drtwrde x acve-lzbqamu.

X na-aoti txpwz drtwrmu da kxmrlzting kcng tqobqtipxamu nzrka-ngrbz bamu mzli kc nayzlu-ngrm Jiszsz Kxnmcpx. <sup>14</sup> X mz nzngini-krmu doa neng Gct kx nzvz-nqblqlr natqdeng, bzkq vz-nqblqamu nqm̄q nr nabzmu kxtrka kcng tqaleamu ena, mzli kc trkrlzkalamu nzalvztrngr angidr. <sup>15</sup> A' mzli ka, nzmnc-krmu natr, da kc tqwai nztrkr Gct kc tqkqlele nimu. <sup>16</sup> Murde rpile mz Nzryrngrkxtr kx, “*Nzmnc-krmu natr, murde nzmnc-krnge tr.*” ✧

<sup>17</sup> Na-aoti drtwrmu kx Gct Trtemu kc tqkrka'bzmu bade, nzmc-krde leplz rsakrlrngr. Murde sa na-ayzclubzle bam nike aleq mz nrlc ka. Mz nzm-krde lcde, namyatitramu nide mz da amrlx kcng tqaleamu mz nzngini-krmu lr mrkzble mz nzmnc-krmu mz nrlc ka. \*

<sup>18</sup> Na-aoti kz drtwrmu kx trngiu trau o silvz o gol kc tqxpengr Gct nimu mz nzkapx-krmle nimu mz nqm̄q kx trmatqu kc tzaprcbz melrmq-mung bamu. Murde trau x silvz x gol nzklzlr nztrkangr. <sup>19</sup> A' xpetrle nimu mz da kx myapx-esz'ngr, krlcde mepyr ngr Kxnmcpx. Murde bz-ngrde nimu mz nzngini-krde blz kxmyapx-esz'ngr x nei sip kx lqngipx-esz'ngr. <sup>20</sup> Kxnmcpx lc tqngi nei sip kx nangi blz kc tqmcpx pnz Gct mzli kc nrlc trnzwzka-ngrde. X mzli ka, sc tqaelwapxpe-ngrbz Gct bamu kx Jiszsz nide lrpzki r nzarlapxngr nimu. <sup>21</sup> X mz nzaxvctr-

---

✧ **1:16** Livae 11:44-45; 19:2; 20:7 \* **1:17** Nzamatq-kr̄gu Gct namyaszpxle nzamatq-kr̄gu da x leplz, kxmule-esz' mrnyzgu o lr mrnyzgu. Murde mz nzngini-kr̄gu doa nedeng, apuku lr mrkzbleng mz nrlc ka. X na-aoti vzvz drtwrgu kx mrnyzgu angidr Heven.

krbzmuz mZ Jiszsz, brtipe drtwrmuz Gct kc tqatulz-mople nide mZ nzbzngr x kabzle bade me matq-esz'ngr Heven. Mz nzmuz-krde lcde, Gct txpwz kc tqabrtrpzmu drtwrmuz bade x tqobqtixamuz mZ nzatutr-krde da amrlx kcng tqesalz-ngrbzle bamu.

<sup>22</sup> Mz nzlxngiti-krmuz Nrpa Angidr, katxpxbzle da amrlx kcng tzipwa'-ngrdr nzmrlzti-lzbq-krmuz mZ nzapupez-krmuz mzle-lzbqng x ile-lzbqng. X mzli ka, na-aelwapx-zvz-ngrbzmuz nivz angidr lc mZ kztemung mZ nabzmuz atwrnrngr. <sup>23</sup> Murde prtrpeamuz mZ nzlungr kxmrna, kx trpnzngr nzyrkrpx-krde. Murde vzpxm mZ Jiszsz Kxnm-cpx kc tqngi Natq Gct kc tqlu-alo. ✧ <sup>24</sup> Da kc tqwai, nzpikr Nzryrngrkxtr le kx, “*Leplz amrlx sa nayrkrpxng mZ nzapu-krdr nabr kxglr. X zluli rdr apule nrpq nounc kcng tzplclqtiong.*” <sup>25</sup> *A' natq Kxetu yctx alo.*” ✧ X natq lcde ngi Nrpa ngr Kxnmcpix kc tzyapwxtipxpebz bamu.

## 2

<sup>1</sup> Mz nzmuz-krde lcde, yrlqpx-lzbqamuz mZ drtwr kx mwa, nzpokianger, nzrkcmnzngr x nzrpibqtingr. <sup>2</sup> A' nasutitix zlwz drtwrmuz nztwz-krmuz drtwr ngr natq Gct, mZ nzapu-krmuz itoto kx suti txpwz drtwrde nei pqde. Murde dekc nzbrtikr drtwrmuz kx rlapx-angidrpeamuz nae-tunepx vzv. <sup>3</sup> X krlzpeamuz kx Kxetu rgu mrlz-esz'ngr.

*Kxnmcpix Badr Leplz Nedeng Nidr Mrkc Tqtr Nyz Gct*

4-5 Namnc-aepztr-zvzbzmu mz KxnzmcpX kc tqngi Nou Rplz kc tqlu-alo. Murde apu-kzamu rplz kcng tqbatrpzle nzmwitr-lxblr-krdr mz drkq ngr ma nyzde kc tqtr, mrkc tqmncpx-ngrm Gct. A' nimu rplz kcng tzlung. X nimu kz pris kxnztr nede kcng tzwztrpzng bade, mz nzrlrpx-krbzmu bade blz ngr nzrglqlzng nide, nzawin-grbz bade, nzangiongr nide x nzmncIz-ngrbz bade. X blz lcng nzmrlzng mz nzobqkr Gct murde nzaxvctrpzmu mz Jiszs KxnzmcpX. ✧ X kxmule-esz' Jiszs nide rplz kx myatxpx-zlwzbz kc tqmcpX Gct, a' kzdung leplz nzpXtXpX-ngrdr nide. ✧ <sup>6</sup> Gct ycmnetr-ngrde Mrlxde mz Nzryrngrkxtr mz nzrpi-krde kx, *“Obqamamu! Murde yrlqepX kc doa mrkc Jerusalem kx apule rplz kx myatxpx-zlwzbz, murde nide kc tqngi rplz kc tzatuo kai, tqngi nou bute' kc tqmcpXX. Doa kx lxngitile nide drtqde trnamyau mz nzbrtikr drtwrde nide.”* ✧ <sup>7</sup> Delc, nimu kcng tzrlxngiting tqkrlzamu kx nide kxmyapxbz. A' Nzryrngrkxtr rpibzle mz leplz kcng trnzrlxngitiung kx, *“Rplz kc etu tzpXtXpX-ngrdr ncblo kcng tZrwz-ngrng ma, nzaelwaxpXngr kx nide nou rplz kc tqmyatxpx-zlwzbz.”* ✧ \*

<sup>8</sup> X rpi-kzle kx, *“Nide rplz kx nayrputrngr leplz mz nzobqszo-krdr nide.”* ✧ X nztaong murde nzpXtXpX-ngrdr nrpa kc tqycmnetr-ngrde nide mz Nzryrngrkxtr. Krlc vz-nqblqle drtwr kc

✧ **2:4-5** Asaea 61:6; Rom 12:1; Filipae 4:18; Hibru 13:15-16

✧ **2:4-5** Matiu 21:42; Mak 12:10; Luk 20:17; Aposol 4:11; 2 Korint 6:16; Efiszs 2:20-22 ✧ **2:6** Asaea 28:16 ✧ **2:7** Sam 118:22

\* **2:7** Rplz lc drtwr ngrde Jiszs KxnzmcpX. X kxnzpXtXpX-ngrdr nide drtwr ngrde ncblo kx nzmailzlr lr Israel. [Asaea 28:14]

✧ **2:8** Asaea 8:14; Rom 9:33

tqyrlq pnz Gct mz leplz lcng mzli kc bqnc.

<sup>9</sup> A' nimu “*nqvi kc tqmcpX Gct,*” x “*pris kcng tzwztrpzng mz King rgu*” Jiszs. X ni-kzpu’ “*dzbede kxtr kc tzamnc-bekapX Gct,*” murde nanginimu “*angidr leplz ne Gct esz'-krde.*” X kqlele nimu mz nzyapwxtipx-krbzmu mz leplz zmrlz ngrde kxmyalz. X kapxmle nimu mz zmatq ngr alwx, murde naprtramu mz nzkrly-angidr-krmu nide.

✧ <sup>10</sup> Murde Nzryrngrkxtr alvztr-ngrde nigu kx “*mzli kc trnginipwa'muu leplz nedeng,*” a' mzli ka “*nipemu leplz neng Gct.*” X mzli kc “*trprtrwamuu mz nivz lrde,*” a' mzli ka “*mrlzti-zlwzpele nimu.*”  
✧

### *Navz-nqblqku NqmQ Kr Gct Mz Nzmnc-krGu Mz Mzlr KxtrnzrlXngitiung*

<sup>11</sup> Mzlengeng x inwengeng, na-apuamu lr narnrlc x lr mrkzbleng mz nzmnc-krmu mz nrlc ka, murde mrnyzmu angidr Heven. Mz nzmu-krde lcde, bzkq rlr-lzbq-ngrbzmu mz da kxtrka kx suti drtwr nrkrdrtqmu, murde ma tzaovxiolr nimu. <sup>12</sup> A' nqmQ krmu natubq zvz mz nzmnc-krmu mz mzlr leplz kxtrnzrlXngitiung. Murde kxmule-esz' nzymne-atrkatilr nimu, a' sa namclr nztubqkr nqmQ krmu. X kzdung nidr mwX sa nalXngiti-kzlr Jiszs x naglqpxlr Gct mzli kc nayzlu-ngrm Jiszs. ✧

### *NamncIzbzmu Mz Zmatq Ngr Kxnzetung*

<sup>13</sup> X mz nzamatq-krmu Kxetu rgu Jiszs, namncIzbzmu mz zmatq amrlX kcng tzyrlqbz bamu.

✧ **2:9** NzrlaszngR 19:5-6; Asaea 43:21; Jeremaea 13:11; Malakai 3:17 ✧ **2:10** Hosia 1:10; 2:23 ✧ **2:12** Matiu 5:16

Abzo mz king o gzpman kc tqaclvele nimu,  
<sup>14</sup> nakrlzbzle leplz knike nzatwzlr-ngrdr mz  
 nzayrplapx-krdr kxnzvvz-rbrng x mz nzamatq-  
 krdr kxnzaleng da kxmrlz. <sup>15</sup> Murde nzale-  
 krmu da kxmrlz awx-nabule leplz kxdrka'ngr  
 kcng tzpibqtilr nimu. X krlc me pnz drtwr  
 Gct. <sup>16</sup> Kxnzmcpv arlapxle nimu mz nzmncz-  
 krbzmu mz zmatq kxtrka amrlx. Mz nzm-  
 krde lcde, bzkq ale-mouamu da kxdrka'ngr,  
 a' rlrpx-lzbqamu mz nzwztr-krbzmu mz Gct.  
<sup>17</sup> Amrlueamu leplz amrlx. Mrlztiamu kztemung  
 kxnzrlxngiting. Myatitramu Gct. X amatqamu  
 king.

<sup>18</sup> Nimu kcng tzawz-nrbalqng, namnczlbzmu  
 mz zmatq ngr kxetu rmung mz nzamatq-  
 krmu nidr, kxmule-esz' nzaclve-zpwxlr nimu o  
 nzatrkatilr nimu. <sup>19-20</sup> Trabrtzlvzu Gct nimu  
 mz nzetqkr drtqmu mzli kc kxetu rmung  
 nzayrplapx-ngrdr nimu mz nzvz-rbr-krmung.  
 Murde takitrde nzale-krdr da lc. A' Gct sa  
 na-abrtzlvzle nimu mz nzamatq-zvz-krmu kxetu  
 rmung murde mrlztiamu Gct. Myapxbz mz  
 nzetqkr drtqmu kxmule-esz' nzatrkatilr-krdr nimu  
 trpnzngr noude.

<sup>21</sup> Murde suti drtwr Gct kx navz-nqblqamu  
 Kxnzmcpv kc drtqde tqetq mz nzarlappx-krde  
 nimu. <sup>22</sup> Murde Profet Asaea ycmnetr-ngrde  
 nide mz nzrpi-krde kx, "*Trpnzngr alwx ngrde.*  
*X trpnzngr nzpokia-krde.*" ✧ <sup>23</sup> A' mzli kc  
 tzpibqti-ngrde, trpnzngr natq kx ayzlvzle badr.  
 ✧ X mzli kc tzaetq-ngrbz drtqde, trpnzngr natq

---

✧ 2:22 Asaea 53:9 ✧ 2:23 Asaea 53:7



ngr nzamwxlrngr kx pi-mopwzle badr, a' abrtr-zvzbzle drtwrde mz Gct kc tqtubq mz nzayzlu-krbzle da mz leplz. <sup>24</sup> X tekqtrle nigu mz nzxpe-krde alwx rgung mz nzrtqlvztrngr nrkrdrtdqde mz kros. X arlapxle nigu mz zmatq ngr alwx, murde nzmnc-krngu natubq-esz'ngr. Delc nzatak-ingr nide tqamrlzpe-ngrde nigu. ☆ <sup>25</sup> Mzli kc apuamu sip kx nzmrbrng kcng tzmnc-rlrubzng mz kxetu rdr. A' mzli ka yzlupebzmu mz Kxetu kc tqaclve-angidrle nimu mz nznginipe-krmu sip nedeng. ☆

### *Olvz Kxnzyrlzng X Ncblo Ngrdrng*

## 3

<sup>1-2</sup> Mz nqmq lcpwz, nimu olvz kxnzyrlzng nam-nclzbzmu mz ncblo ngrmung. Murde kzdung nimu kcng ncblo ngrdrng trnzlxngitikalr natq Gct, kxmule-esz' tryapwxtipxpwmuu Nrpakxm-rlz badr, a' mwx nzmc-krdr nzmrlzkr nqmq krmung x nztubq-krdr, sa navectrple nidr mz Gct. <sup>3</sup> Bzkq angrlo-tpwzmu nrkrdrtdqmu kx nalxngipx-esz'ngr, mz nzrbx-krmu nqngi narmu, nzrluti-krmu da kx ngi gol x nzpxi-krmu lrpz kx mzte luli. Murde da lcng trnzmyapxpwzung. <sup>4</sup> A' nzlxngipx-krmu navzpxm mz nabzmu. Murde nzlxngipxkr nabz rblx nzyrkrpx-krde mzli kc nanginipe-ngrmu blang. A' nzlxngipxngr kx vzpxm mz nabz kx vz-nabu x avzo-lzbq ngi da kx myapx-esz'ngr mz nzobqkr Gct. <sup>5</sup> Krlc nqmq krdr olvz kxnztrng kcng bqnc tzabrtrpzlr drtwrdr mz

---

☆ **2:24** Asaea 53:4-5    ☆ **2:25** Asaea 53:6

Gct. Murde nzlxngipx-krdr vzpxm mz nzmnc-lz-krbzlr mz ncblo ngrdrng. <sup>6</sup> Da kc tqwai Sera mz nzvz-nqblq-angidr-krde natq Ebraam, x mz nzamatq-krde nide mz nzrpi-krbzle bade nide kxetu rde. X sa na-apuamu Sera, nzm tr-namwxlrwamuu nzatrkatigr nimu mz nzale-krmu da kxmrlz.

<sup>7</sup> X mz nqm q lcpwz, nimu ncblo kxnzyrlzng namnc-zpwxamu badr olvz ngrmung, mz nzkr-lz-krmu kx nzxplrkr ncblo myaszpxle nzxplrkr olvz. A' na-amatq-kzamu nidr mz nzngini-krdr kztemung kcng tzprtr-kzng mz nzlungr kxboi. Nzmnc-krmu nakxmule lc, murde Gct na-ayzclubzle nzkrka'-krmung.

### *Kzdung Mzli Drtqgu Nzaetq Mz Nzale-kgu Da Kxmrlz*

<sup>8</sup> X mou, nimu amrlx ngrmu namnc-zpwx-lxblramu, naycng drtwrmu kztemung, namrlz-tiamu kztemung na-apulr kx mzlemung angidr, na-avzo-lzbqbmzmu badr, x naokatramu nidr. <sup>9</sup> Bzkg ayzclubzmu da kxtrka mz da kxtrka. X bzkg pibqtiamu krkcng tzpibqtilr nimu. A' rlxtibzmu mz Gct nzamrlz-krde nidr. Murde krlc me pnz drtwrde x sa na-amrlz-kzle nimu mz nzale-krmule. <sup>10</sup> Murde Nzryrgrkxtr rpile kx, “?Nike suti drtwrm? ?Nzlungr kxmrlz kxboi? Obq-angidr x bzkg ycmne-atrkatiq leplz. X bzkg pokiaq. <sup>11</sup> Prszpx nqm q kxtrka. X ale zvz da kxmrlz. X nasuti drtwrm nzmnc-zpwx-krmu badr leplz mz nrwx. <sup>12</sup> Rlxtibz ncblo kxtubq mz Yawe

*nzokatr-krde nide. X Yawe sa naxlrbbzle nzkrka'-krde mz nzacive-krde nide. Sa napnanatile leplz kxnzale-zvzng da kxtrka.”* ✧

<sup>13</sup> Nzmu kx tqvqti drtqmu nzalengr da kxmrlz, mwx trpnzngr kx na-aetqbbzle drtqmu. <sup>14</sup> A' nzmu kx tzaetqngr drtqmu mz nzale-krmu da kxmrlz, sa namrlzbbz bamu kalr. ✧ Murde Nzryrngrkxtr rpile kx, “Bzkq kxne drtqmu natq ngr nzamwxmlrkr leplz nimu.” ✧ <sup>15</sup> A' abtrrpzmu drtwrmu mz Jiszs Kxnzmcpz mz nznngini-krde Kxetu rmu. X oliq-zvzamu nzayzlu-krbbzmu natq krkcng tzveatibzlr kx memule tqlxngiti-ngrnamu Jiszs x nike tqobqtipz-ngrnamu nzlungr kxboi. A' amatqamu nidr x ayzlu-ngrbbzmu natqdr mz nivz. <sup>16</sup> Na-ale-zvzamu da kxtubq, murde narmu naopx angidr mz da amrlx. Mz nzmu-krde lcde, nzmu leplz kx tzpibqtilr nimu mz nqmz krmu kxmrlz mz nzvz-nqblq-krmu Kxnzmcpz, bzkq da kx naxne drtqmu, murde sa na-amyatibz Gct drtqdr kalr. <sup>17</sup> Nzaetqngr drtqmu mz nzale-krmu da kxmrlz kx pnz drtwr Gct myaszpxle nzaetqngr drtqmu mz nzale-krmu da kxtrka. <sup>18</sup> Murde Kxnzmcpz kc tqtubq nzaetq-ngrbbz drtqde nzwrde es'txu mz nzxppe-krde alwx rgu, nigu leplz kxtrnztubqung, murde navzmibzle nigu mz Gct. Nrkrdrdqde nznibq, a' lu-mop mz zmatq ngr Mqngrkxtr.

<sup>19-20</sup> X mz zmatq ngr Mqngrkxtr lc, Kxnzmcpz sc tqycmnekipxpele Noa mz nzyapwxtipz-krbbzle mz leplz kx suti drtwr Gct nzplzpx-krdr alwx ngrdr. A' nzpxtpx-ngrdr nzvz-nqblq-krdr Gct.

✧ **3:12** Sam 34:12-16 ✧ **3:14** Matiu 5:10; Luk 6:22 ✧ **3:14** Asaea 8:12-13

Krlc mzli kc bqnc tqwzng Noa lcsu kc etu. Mzli lcde Gct kabzle badr mzli r nztekqtr-krdr nqmq nr drtwrdr. A' trtingr, x mzli ka mqngr leplz lcng nzatolvape-ngrng mrnyz mqngr kxnzbpeng. X leplz nzrtqmzng kx nzrlatxpxpwzng mz nubla ngr lue. \*

<sup>21</sup> Leplz lcng nzrlapxng mz nubla ngr lue, da kc tqwai-kzku mz nzrlapx-krgru mz lue ngr nzwrkxtrngr, murde mzli lc brti drtwrgu nztulz-kr-mop Kxnzmcpz mz nzbzng. Nzwrkxtrngr trngiu dalr nzwzrtipxng zblqki mz nrkrdrdqgu. A' ngi dalr nzkrka'-krbzku mz Gct nzatubqti-krde nigu x nzaopx-krbzle nargu, mz nike alem Jiszs bagu. <sup>22</sup> Mzli ka sc tqwxbupe me matq-esz'ngr Heven mz nrlar Gct kxrte. X krkcng amrlx Heven, tzmnczbnzng bade, kxmule-esz' enjrl, o kxnzetung, o kxnzmatqng.

### *Vz-nqblqamu Lrpzki R Kxnzmcpz*

## 4

<sup>1</sup> Mz nzmu-krde lcde, navz-nqblqamu lrpzki r Kxnzmcpz mz nzmnc-krmu. X drtwrmu badr naesz'ti mz nzrlrpx-lzbq-krbzmu mz nza-etqngr drtqmu, da kc tqwaile. Murde krkc tzaetq-zlwzpebz drtqde mz nzvz-nqblq-krde

---

\* **3:19-20** Ngaldre lcng 19-20 nzalvztr-ngrdr nigu kx nayapwx-tipxbzku Nrpakxmrlz mz leplz, kxmule-esz' nzpxtxpx-ngrdr nigu, da kc tzwai-kzpzlr mz Noa. X kxmule-esz' nigu kcng tzvz-nqblqlr Gct pipzku, a' krlzle nzarlax-krde nigu, da kc tqwaibzle mz Noa badr lr ma nyzdeng. X mou, Kxnzmcpz sa na-aovxiole enqmi rdeng amrlx x sa na-ayrplaxle krkcng tzpxtxpx-ngrdr nide, da kc tqwaibzle mz leplz kcng tzbzng mz nubla.

Kraes, aovxiopele nzatalzngr nide mz alwx.  
<sup>2</sup> X mrlx lc, krlzle nzma-nqblq-krde me pnz drtwr Gct vz-krlzbzle nzbz-krde. X trpengr nzvz-nqblq-krde drtwr kxdrka'ngr. <sup>3</sup> Mzli kc ena trlxngitika-ngrnamu Jiszs, mzli kang kqlu prtramu mz drtwr kxdrka'ngr sc kxtrnzrlxn-gitiung. Murde rmwimiamu doa kx trngiu krnalzmu, vz-nqblqamu drtwr kxtrka, rmnq-zlwzamu, trcluwamuu mz da kx myangr drtqmu, x angioamu mqngr drka' kxnzlx kxkqlu. <sup>4</sup> A' kztemu kcng tqprtrpzmu badr mzli kc, nzpik-itipelr nimu murde trnzkrzlru nike trprtrpe-ngrpwzmuu badr mz nqm q kxdrka'ngr lcng mzli ka. <sup>5</sup> Kxmule-esz' a' mz Mzli Kxmatq kc navzm, sa natutrpzng mz mz Kxnzmcpx. X sa napibzle mz leplz amrlx kxnztubqng o trtingr, kxmule-esz' kxnzlubeng o kxnzbzpeng. X sa napipxbzlr bade drtwr ngr da amrlx kcng tzalelr mz nzlu-krdr. <sup>6</sup> A' kztemung kcng tzbzpeng, mzli kc tzlube-ngrdr nzlxngitilr Nrpakxmrlz kc tzyapwxtipxbz badr. Krlc drtwr ngrde kx kxmule-esz' nzprtrng mz nzayrplapxngr mz nzbzkr nrkrdrtdr, da kc tzwai leplz amrlx, a' mqngrdr nzlu-alobzng mz Gct, mz nzvz-nqblq-krde me pnz drtwrde. \*

*Nqm q Krmu Natubq Mzli Ka Tqaenzli-ngrnamu Nyzlu-krm Jiszs*

<sup>7</sup> Ycpe pipz nzyrkrpx-krbz nrlc ka. Mz nzmu-krde lcde, aclvetio-lzbqamu murde nzkrka'-krmu nawz-angidrng. <sup>8</sup> X da kx myapxbz mz

---

\* **4:6** Mz nibr nzbz-krdr, kxnzrlxngiting trnzprtrpeung mz nzaryplapxkr Gct nidr.

da amrlx, namrlzti-lzbqamu. Murde Nzryrn-grkxtr rpile kx, “*Nivz batrple mz nabzgu nzipq-krqu leplz mz nzklukr alwx ngrdr.*” ✧  
 9 Abrtzlvzamu nzadwatr-krm kztemung ma nyz-mung. 10 Doa kxes' mz nimu, nawztrpz mz kzt-edeng mz zmatq kxmyapxbz kc tqkabz Gct bade. Murde zmatq kxmyapxbz kx bletipx lxblr lcng nawz-lxblrng mz nzaelwapx-krdr zmrlz ngrde kxmyalz. 11 Nzmu kx tqkabzle bam zmatq ngr nzryapwxtipxngr natqde, ryapwpxbz mz leplz mz nzkrly-krm kx Gct kc tqrkabz natq kcng tqpiq. X nzmu kx tqngi nzwztr-ngrbz mz leplz le, wztrpz badr mz nzkrly-krm kx Gct kc tqrkabz nzxplrngr bam. Aleamu da lcng murde leplz naglqlz-zvz-ngrdr Gct mz da kx wzng Jiszs mz nimu. Murde mz nzngini-krde king kc tqmatq takitrde nzrglqlzngr nide tqyc tqyc. Eu, angida.

*Na-abrtzlvzamu Nzaetq-ngrbz Drtqmu Da Kc Tqwai Nzaetq-ngrbz Drtq Kxnmcpx*

12 Mzlengeng x inwengeng, bzkq kctipxamu nzprtr-krmu mz nzkxpu-zlwzng mqli ka, murde da kxtrka nzprtz-zvzng. X Gct rlr-ngrbzle da lcng mz nzaxplrngr nzrlxngiti-krmu. 13 A' na-abrtzlvzamu nzaetq-ngrbz drtqmu murde vzpxm mz nzvz-nqblq-krmu me pnz drtwrde, da kc tqwai nzaetq-ngrbz drtq Jiszs Kxnm-cpx. Murde mqli kc nayzlu-ngrm Jiszs mz nzmyalz-krde, na-abrtzlvz-kzamu nzprtr-krmu mz nzmyalz-krde lc. 14 Nzmu kx tzpikiti leplz nimu murde vz-nqblqamu Kxnmcpx, mrlz nzabrtzlvz-krmu da lc. Murde aelwapx-ngrde kx

✧ 4:8 Nzyrplapxngr 10:12

Mqngr kxmatq kc tqvzpxm mz Gct sc tqmncbz bamu. <sup>15</sup> A' trmrlzu nzmuz nzaetq-ngrbz drtqmu mz nzngini-krmu ncblo kxayo, kxpna da, kxale da kxdrka'ngr, x kxrpikiti leplz. <sup>16</sup> A' nzmuz nzaetqbz drtqmu mz nzngini-krmu Kristin, naglqpx-ngrnamu Gct nzngini-krmu nabolr Kraes, mz nztwz-krmu drtqde. X bzkq myangr drtqmu. <sup>17</sup> Murde mz nzayrplapxkr Gct lr nrlc, yzutrpele mz nzayrplapx-krde nigu leplz nedeng. Murde suti drtwrde nzatubqti-krde nigu mz da kxtrka kcng tzprtzmqng bagu. X opx angidr kx nzmuz na-ayrplapxle leplz nedeng, sa na-ayrplapx-zlwzle krkcng trnzlxngitilru Nrpa ngrde. <sup>18</sup> Murde Nzryrngrkxtr rpile kx, “?Nzmuz kx rbltx-zlwzle mz leplz kxnztubqng nzrlapx-krdr; a' myx kxnamu-alzule mz leplz kxnztrkang kxnzale-zvzng alwx?” ✧ †

<sup>19</sup> Mz nzmuz-krde lcde, nimu kcng tzaetqbz drtqdr mz nzvz-nqblq-krde me pnz drtwr Gct, navz zvz nzale-krmu da kxtubq, mz nzabrtr-zvz-krbzmu drtwrmu mz Kxrpalz kc tqwz-ngrde nrlc x na-angidatile natqdeng amrlx.

*Da Kx Na-ale Kxnzaclvelr Dzbe Leplz Neng Gct*

## 5

<sup>1</sup> Napibo du da bamu, nimu kxnzaclvelr dzbe leplz neng Gct, mz nzngini-kz-krnge kxaclve. Murde krlc tqyapwxtipxx nzmc-krnge nzetqkr

---

✧ **4:18** Nzayrplapxngr 11:31 † **4:18** Gct atubqti-kaile leplz nedeng mz nzrlr-krbzle nzprtr-krdr mz nzetqkr drtqdr, x sc tzprtr-ateng Heven. A' kxnzpctxpx-ngrdr nide, trnztubqng mz nzobq-krde. X dekc trnaprtr-ngrdru Heven.

drtq Kxnmcpx mz kros. X sa naprtr-kzx mz nzmyalz-krde mzli kc nayzlu-ngrmle. <sup>2</sup> Na-acive-angidramu leplz neng Gct kcng tqkatrpzle mz mqmu, mz nzvz-nqblq-krde me pnz drtwrde. Drtwr ngrde kx nzaclve-krmu nidr navzpxm mz nabzmu, a' trngiu da kx nzrtulrtr-ngrbz bamu. X navqti drtqmu nzwztr-krbzmu mz Gct, a' trngiu dalr nzngini-krmu bcnyr o mz nzamatqngr nimu. <sup>3</sup> X bzkq glqpx-lzbqzbmu badr, a' nangini-zvzbzmu lrpzki mz leplz nemung. ✧ <sup>4</sup> Murde Jiszsz nide kxetu r kxnzaclvelr sip nedeng. X mzli kc nayzlu-ngrmle, sa nakabzle bamu da kxmrlz kx nayc alo mz nzprtr-krmu mz nzmyalz-krde.

### *Da Kx Na-ale Kxnzrlxngiting*

<sup>5</sup> Mz nqmq lcpwz, nimu obla x olvi nam-nclzbzmu mz kxnzaclvelr nimu mz makxtr. X nimu amrlx ngrmu na-avzo-lzbqzbmu mz kztemung kxnzrlxngiting. Murde Nzryrngrkxtr rpile kx, “Gct esablqtile kxnzqlqpx-lzbqng, a' tubz mz nibr kxnzavzo-lzbqng.” ✧

<sup>6</sup> Mz nzm-krde lcde, avzo-lzbqzbmu mz Gct kc tqmyalz-esz'ngr, murde na-avzdzle nimu nzkrzl-krbzle mzli kc tqyrlqle. <sup>7</sup> X twzbzmu mz Gct nikeng nzatalvzobzlr nabzmu, murde sa tqaclve-angidrle nimu.

<sup>8</sup> Aclvetio-lzbqamu x oliq-zvzamu, murde enqmi rmu Setzn kc tqotaamu badr apule laion kc tqamwxlr-ngrde leplz mz nztukr natqde. X sc tqvz zvz nzrtangrti-krde doa mz nzatrkatikrde

✧ 5:3 Matiu 20:25-27; 23:8-12; Mak 9:35; 10:42-44; Luk 22:25-26

✧ 5:5 Nzyrplapxng 3:34; Jemes 4:6



nide. <sup>9</sup> A' esablqtiamu nide x tu-amqngiamu mz nzbrtikr drtwrmu Jiszs. Murde nakrlz-kzamu kx kztemung kxnzrlxngiting amrlx mz nrlc nzprtr-kzng mz nzetqkr drtq mz nzvz-nqblq-krdr Jiszs, da kc tqwaiamu.

<sup>10</sup> A' mz nibr mzli kxmrbc kcng tqetqti drtqmu, Gct esz'-krde sa na-amrlz-moule nimu, sa na-amqngile nzbrtikr drtwrmu nide, x sa na-axplrle nabzmu, murde navz zvz nzyatr-krbzmu. Murde zmrlz x nzokatrngr amrlx nzvzpxmqng bade. X kqlele nimu mz nzaxvctr-krbzle nimu mz Kxnzmcp, murde rpile naprtr-alo-kzamu mz nzmyalz-krde. <sup>11</sup> Murde nide king kc tqmatq tqvzpe tqvzpe. Eu, angida.

### *Natq Ngr Nzarlz-lzbqngr*

<sup>12</sup> Saelas okatrple ninge mz nzryr-krbo bamu letz lc mrbcene. Krlz-angidrx nzngini-krde mzlegu kx nzbrti drtwr leplz. Yrbo letz lc mz nzapqtr-krbo drtwrmu x mz nzrpi-krbo bamu kx kxmule-esz' nike prtzbz bamu, a' suti zvz drtwr Gct nzokatr-krde nimu mz zmrlz ngrde kxmyalz. Lolvz-amqngiamu nzbrtikr drtwrmu nide.

<sup>13</sup> Lr makxtr kztemung kcng tzmncng Rom, tqmcpk-kzng Gct, nzrpibzlr bamu kx, "Nimu la." X Mak kz kc tqapubo bade trtede, rpibzle bamu kx, "Nimu la." <sup>14</sup> Male-lxblramu mqmu mz nivz mzli kc tqrmcti-lzbq-ngrnamu. Krka'-ngrne kx nimu leplz neng Jiszs Kxnzmcp amrlx namnc-zpwxng mz nrwx.

Delape. Ninge *Pita*.

**Nzryrngrkxtr Kc Ate Rut x Sam**  
**The New Testament plus Ruth and Psalms is the**  
**Natügu language of the Solomon Islands**  
**Buk Baibel long langguis Natqgu**

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Natqgu (Natügu)

Translation by: SITAG

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2017-11-17

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 30 Nov 2021

fb2b7f06-e254-5fb7-b59d-ee21d5d7a93f